

## 「農業金融管理制度經驗交流及座談會」李主委致詞

主任委員 李金龍

主持人、台灣金融研訓院湯副院長、來自日本的貴賓田中久義先生、佐佐木隆先生、農業金融局賴局長、在座各位金融界的先進、各縣市政府的代表、農漁會界的總幹事、各位女士、各位先生，大家早安，謝謝大家的光臨！

農委會很榮幸能夠商請到在台灣金融界最具有權威、實務經驗的台灣金融研訓院薛院長以及湯副院長來為我們主持今天和明天的研討會。

誠如諸位所了解，本次會議主要探討農業金融未來發展的一些方向與作為，所以題目訂得非常地確實，叫作「農業金融管理制度、經驗交流及座談會」。為了經驗交流，我們特別從日本邀請到田中久義先生，他是日本農林中央金庫下總合研究所之常務取締役及調查部第一部長佐佐木隆先生，兩位在實務以及學術上都是在日本農業金融界大大有名的專家，除了兩位日籍專家以外，我們也安排台灣的相關的專家學者作一些專題演講，同時也作意見的交流，特別感謝幾位總幹事朋友，例如板橋農會王總幹事、斗南張總幹事等等在最後綜合討論上作與談。

諸位先進，我想因為時間關係，不敢占用太多寶貴時間，就日本農業金融型態而言，與台灣是非常相近的，我們都是屬於小農體制的國家，都是以農產品進口為主的國家，在這樣的型態下，怎樣能夠求農業的永續發展、農業金融的健全體制架構，是對農村經濟、農民福祉有直接的關係，日本的農業金融體系可分為三個層次：在基層為市町街村農漁業協同組合信用部門；在中層為都道府縣階層信用農業或漁

業的協同組合連合會，日本簡稱為信農連或信漁連；最上層即為全國性的農林中央金庫。在這個三層的架構下，日本的農業金融發揮了相當大的功效，也是世界各國所津津樂道的一個成功經驗，不過，基於未來要使農業金融發揮更有效的功效，日本也在思考怎樣能就這個營運的體系作垂直及水平的整合，這也是我們想要借鏡參考的地方。

談到跟日本方面的這些經驗交流，個人就有深深感覺，我們參加世界貿易組織（WTO）在農業談判上，台灣與日本以及韓國就組成了一個經驗的集團，我個人跟日本前任的農林水產大臣龜井大臣有很多的接觸，大家都有共同的信念，不管是先進的國家或是落後的地區，農業仍然是個基本的產業，我們看美國、日本對農業的重視，再看臨近的東南亞國家，非洲及中南美洲國家，每一個國家都有農業部門的存在，它代表著一個基本的理念，「農為國本」是我們中國人的古訓，要怎樣透過農業金融的支撐使得農業能夠永續的發展、國家經濟能夠並存的推動，還有農漁民福祉的提昇，是對於未來國家挑戰上一個很重要的目標。

農業委員會非常地欣慰能夠在今年的 1 月 30 日由總統公布農業金融法正式施行的同一日也成立了農業金融局，農業金融局是一個年輕的機關，同仁們都有滿腔熱血要來協助農漁會的信用部如何有效地轉型，在經營環境非常嚴酷的台灣金融體系中，創出農業金融獨特有利於農漁村經濟及農漁民福祉的一條路，我期待各位先進、各位朋友對於農業金融局的同仁能夠多多給予支持與愛護，也希望大家對農業委員會的業務多多提供建言，金龍願意跟大家一起為了農漁村、農漁民的福祉共同來努力。

最後，預祝這兩天的研討會能夠順利成功，尤其是遠道而來的兩位日本外賓，在台北的停留能夠非常地順心、愉快，謝謝各位！

（農政與農情第 149 期 93 年 11 月）